

**СОГЛАШЕНИЕ  
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ ЛИТОВСКОЙ  
РЕСПУБЛИКИ О МЕЖДУНАРОДНОМ АВТОМОБИЛЬНОМ СООБЩЕНИИ**

(Вильнюс, 18 ноября 1993 года)

Правительство Российской Федерации и Правительство Литовской Республики, в дальнейшем именуемые "Договаривающиеся Стороны", в соответствии с Договором об основах межгосударственных отношений между Российской Советской Федеративной Социалистической Республикой и Литовской Республикой от 29 июля 1991 г. и Соглашением между Правительством Российской Федерации и Правительством Литовской Республики о принципах сотрудничества и условиях взаимоотношений в области транспорта от 12 февраля 1992 г.,

руководствуясь стремлением к дальнейшему развитию автомобильного сообщения между обеими странами, а также перевозок транзитом по территориям Российской Федерации и Литовской Республики,

договорились о нижеследующем:

Статья 1

В соответствии с настоящим Соглашением осуществляются регулярные и нерегулярные перевозки пассажиров, а также грузов автотранспортными средствами между обеими странами и транзитом по их территориям.

Статья 2

Определение компетентных органов Договаривающихся Сторон, специальная терминология, применяемая в настоящем Соглашении, а также положения, связанные с использованием регистрационных и отличительных знаков, товаросопроводительных документов, приведены в Приложении 1 настоящего Соглашения, являющемся его неотъемлемой частью.

I. Перевозки пассажиров

Статья 3

1. Регулярные перевозки пассажиров автобусами организуются по согласованию между компетентными органами Договаривающихся Сторон.

2. Предложения об организации таких перевозок заблаговременно передаются друг другу компетентными органами Договаривающихся Сторон. Эти предложения должны содержать данные относительно: наименования перевозчика, маршрута

следования, расписания движения, тарифа, пунктов остановки, на которых перевозчик будет производить посадку и высадку пассажиров, а также намечаемого периода выполнения перевозок.

#### Статья 4

1. Для осуществления нерегулярных перевозок пассажиров автобусами между обеими странами или транзитом по их территориям, за исключением перевозок, предусмотренных в статье 5 настоящего Соглашения, требуются разрешения, выдаваемые компетентными органами Договаривающихся Сторон.

2. Порядок выдачи разрешений на осуществление нерегулярных перевозок пассажиров, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, будет определяться совместно компетентными органами Договаривающихся Сторон.

3. Для каждой нерегулярной перевозки пассажиров автобусом должно быть выдано отдельное разрешение, которое дает право на совершение одного рейса туда и обратно, если иное не оговорено в самом разрешении.

#### Статья 5

1. Разрешений не требуется на выполнение нерегулярных перевозок пассажиров автобусами в случаях, если группа пассажиров одного и того же состава перевозится на одном и том же автобусе:

а) в продолжение всей поездки, начинающейся и заканчивающейся на территории той Договаривающейся Стороны, где зарегистрирован автобус;

б) в продолжение одной поездки, начинающейся на территории Договаривающейся Стороны, где зарегистрирован автобус, и заканчивающейся на территории другой Договаривающейся Стороны, при условии, что автобус покидает эту территорию или прибывает на нее пустым;

в) при замене неисправного автобуса другим автобусом.

3. При выполнении перевозок, предусмотренных в пункте 1 настоящей статьи, водитель автобуса должен иметь список пассажиров.

## II. Перевозки грузов

#### Статья 6

1. Перевозки грузов между обеими странами или транзитом по их территории, за исключением перевозок, предусмотренных в статьях 7 и 8 настоящего Соглашения, осуществляются грузовыми автотранспортными средствами на основе разрешений, выдаваемых компетентными органами Договаривающихся Сторон.

2. На каждую перевозку грузов, осуществляемую грузовым автотранспортным

средством, должно быть выдано отдельное разрешение, которое дает право на совершение одного рейса туда и обратно, если иное не оговорено в самом разрешении.

3. Компетентные органы Договаривающихся Сторон ежегодно передают друг другу согласованное количество бланков разрешений на перевозки грузов.

4. Перевозки грузов из третьих стран или в третьи страны осуществляются на основе специальных разрешений.

## Статья 7

1. Разрешений не требуется на выполнение следующих перевозок:

- а) движимого имущества при переселении;
- б) экспонатов, оборудования и материалов, предназначенных для ярмарок и выставок;
- в) транспортных средств, животных, а также различного инвентаря и имущества, предназначенных для проведения спортивных мероприятий;
- г) театральных декораций и реквизитов, музыкальных инструментов, оборудования и принадлежностей для киносъемок, радио- и телевизионных передач;
- д) тел или праха умерших;
- е) гуманитарной помощи, оформленной соответствующими документами;
- ж) медицинского оборудования и медикаментов для оказания помощи при авариях и стихийных бедствиях;
- з) почты;
- и) неисправных автотранспортных средств с территории одной из Договаривающихся Сторон на территорию другой Договаривающейся Стороны, где указанные автотранспортные средства зарегистрированы;
- к) грузов автомобилями грузоподъемностью до 3,5 тонн и общей массой до 6 тонн включительно.

2. Исключения, предусмотренные в подпунктах "б", "в", "г" пункта 1 настоящей статьи, действуют только в тех случаях, если груз подлежит возврату в страну, в которой зарегистрировано автотранспортное средство, или если груз будет перевозиться на территорию третьей страны.

## Статья 8

1. Если габариты или вес автотранспортного средства, следующего без груза или с грузом, превышают установленные на территории другой Договаривающейся Стороны нормы, а также при перевозках опасных грузов перевозчик должен получить специальное разрешение компетентных органов другой Договаривающейся Стороны.

2. Если упомянутое в пункте 1 настоящей статьи разрешение предусматривает

определенный маршрут, перевозка должна осуществляться по этому маршруту.

### III. Общие постановления

#### Статья 9

1. Перевозки грузов и пассажиров автотранспортными средствами транзитом через территорию Литовской Республики в Калининградскую область и обратно осуществляются в порядке и на условиях, предусмотренных Приложением N 2 к настоящему Соглашению, являющимся его неотъемлемой частью.

2. Двусторонние перевозки грузов и пассажиров автотранспортными средствами между Калининградской областью и Литовской Республикой осуществляются без разрешений.

#### Статья 10

1. Перевозки, предусмотренные настоящим Соглашением, могут выполняться только перевозчиками обеих Договаривающихся Сторон, которые согласно внутреннему законодательству своей страны допущены к осуществлению международных перевозок.

2. Автотранспортные средства, осуществляющие перевозки в соответствии с настоящим Соглашением, должны иметь регистрационный и отличительный знаки своей страны.

#### Статья 11

1. Перевозчику не разрешается осуществлять перевозки пассажиров и грузов между двумя пунктами, расположенными на территории другой Договаривающейся Стороны.

2. Перевозки пассажиров и грузов между Калининградской областью и другими регионами Российской Федерации через территорию Литовской Республики могут осуществляться Литовскими перевозчиками по специальным разрешениям, выдаваемым компетентным органом Российской Федерации. Порядок и условия выдачи указанных разрешений устанавливаются по согласованию между компетентными органами Договаривающихся Сторон.

#### Статья 12

1. Водители автотранспортных средств, осуществляющих перевозки согласно настоящему Соглашению, должны иметь национальные (международные) водительские права и национальные регистрационные документы на

автотранспортные средства.

2. Национальные (международные) водительские права должны соответствовать общепринятым международным образцам.

3. Каждая Договаривающаяся Сторона признает на своей территории выданные компетентными органами Российской Федерации и Литовской Республики регистрационные документы и номерные знаки на транспортные средства, а также квалификационные свидетельства на право управления автотранспортным средством.

### Статья 13

1. При выполнении перевозок на основании настоящего Соглашения перевозчик одной из Договаривающихся Сторон на территории другой Договаривающейся Стороны обязан соблюдать действующие там законы и правила.

2. В случае нарушения постановлений настоящего Соглашения, происшедшего на территории одной из Договаривающихся Сторон, компетентные органы страны, где зарегистрировано автотранспортное средство, примут по просьбе компетентного органа другой Договаривающейся Стороны меры к перевозчику, допустившему нарушения, предусмотренные внутренним законодательством.

По просьбе компетентного органа одной Договаривающейся Стороны компетентный орган другой Договаривающейся Стороны сообщает о принятых им мерах.

### Статья 14

Платежи за перевозки, осуществляемые на основании настоящего Соглашения, производятся в соответствии с соглашением о платежах между Договаривающимися Сторонами.

### Статья 15

Перевозки грузов и пассажиров на основании настоящего Соглашения осуществляются при условии обязательного страхования гражданской ответственности перевозчика перед третьими лицами за причиненный ущерб. Перевозчик обязан заранее застраховать от такой ответственности каждое автотранспортное средство, выполняющее указанные перевозки.

### Статья 16

1. В отношении пограничного, таможенного и санитарного контроля будут применяться положения международных соглашений, участниками которых

являются обе Договаривающиеся Стороны.

При решении вопросов, не урегулированных этими соглашениями, будет применяться внутреннее законодательство каждой из Договаривающихся Сторон.

2. Пограничный, таможенный и санитарный контроль при перевозках тяжелобольных, регулярных перевозках пассажиров автобусами, а также при перевозке животных и скоропортящихся грузов будет осуществляться вне очереди.

#### Статья 17

1. При выполнении перевозок на основании настоящего Соглашения взаимно освобождаются от таможенных сборов, ввозных пошлин и разрешений ввозимые на территорию другой Договаривающейся Стороны:

а) горючее, находящееся в предусмотренных для каждой модели автотранспортного средства емкостях, технологически и конструктивно связанных с системой питания двигателя;

б) смазочные материалы в количествах, необходимых для нормального употребления во время перевозки;

в) запасные части, предназначенные для ремонта автотранспортного средства, осуществляющего международные перевозки.

2. Неиспользованные запасные части подлежат обратному вывозу, а замененные запасные части должны быть либо вывезены из страны, либо уничтожены, либо сданы в порядке, установленном на территории соответствующей Договаривающейся Стороны.

#### Статья 18

Договаривающиеся Стороны будут содействовать развитию прямых экономических связей автотранспортных предприятий и организаций обеих стран, независимо от организационно-правовых форм и форм собственности, созданию совместных предприятий в области автомобильного транспорта.

#### Статья 19

Договаривающиеся Стороны на основе взаимности будут координировать работу в сфере создания условий для оказания технической помощи подвижному составу, заправки автомобилей горюче-смазочными материалами и оказания помощи при авариях.

## Статья 20

Договаривающиеся Стороны будут решать все спорные вопросы, которые могут возникнуть в связи с толкованием и применением настоящего Соглашения, путем переговоров и консультаций.

## Статья 21

Для содействия выполнению настоящего Соглашения и решения возникающих спорных вопросов компетентные органы Договаривающихся Сторон создают Смешанную комиссию. Заседания Смешанной комиссии проводятся поочередно на территориях обоих государств.

## Статья 22

Вопросы, не урегулированные настоящим Соглашением, а также международными соглашениями, участниками которых являются обе Договаривающиеся Стороны, будут решаться в соответствии с законодательством каждой из Договаривающихся Сторон.

## Статья 23

Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязанностей Договаривающихся Сторон, вытекающих из других заключенных ими международных договоров и соглашений.

## Статья 24

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня, когда Договаривающиеся Стороны уведомят друг друга по дипломатическим каналам о том, что необходимые для этого внутригосударственные процедуры выполнены.

Настоящее Соглашение заключено на неопределенный срок.

Однако каждая из Договаривающихся Сторон может в любое время прекратить действие настоящего Соглашения после письменного уведомления по дипломатическим каналам не менее чем за шесть месяцев.

Совершено в г. Вильнюсе 18 ноября 1993 года в двух экземплярах, каждый на русском и литовском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

**ПРОТОКОЛ  
К СОГЛАШЕНИЮ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ О МЕЖДУНАРОДНОМ АВТОМОБИЛЬНОМ СООБЩЕНИИ**

(Вильнюс, 18 ноября 1993 года)

В отношении применения Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Литовской Республики о международном автомобильном сообщении, подписанного в г. Вильнюсе 18 ноября 1993 года, Правительства Российской Федерации и Литовской Республики согласились о нижеследующем:

1. Под компетентными органами в Соглашении понимаются:  
со стороны Российской Федерации:  
Министерство транспорта Российской Федерации;  
со стороны Литовской Республики:  
по статьям 3, 4, 6, 13 - Министерство сообщения (Департамент дорожного транспорта),  
по статье 8 - Министерство внутренних дел (Управление дорожной полиции Департамента полиции).

2. Под термином "грузовой автомобиль" в Соглашении понимается грузовой автомобиль, тягач с полуприцепом и грузовой автомобиль с прицепом.

Под термином "автобус" в Соглашении понимается автотранспортное средство, предназначенное для перевозки пассажиров, имеющее не менее 8 мест для сидения, не считая места водителя, а также прицеп для перевозки багажа.

Под термином "регулярные перевозки пассажиров" в Соглашении понимаются перевозки, которые осуществляются с определенной частотой по установленному маршруту с пунктами посадки и высадки пассажиров, по заранее согласованным и опубликованным расписаниям и тарифам.

3. При перевозках грузов прицепы и полуприцепы могут иметь регистрационный и отличительный знаки других стран при условии, что грузовой автомобиль или тягач будет иметь регистрационный и отличительный знаки Российской Федерации или Литовской Республики.

4. В статье 16 Соглашения под термином "санитарный контроль" следует понимать санитарный, ветеринарный, а также фитосанитарный контроль.

5. Перевозки грузов, предусмотренные этим Соглашением, осуществляются по накладным, содержание которых должно соответствовать принятому международному образцу и заполняться на русском и литовском языках.

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения.

Совершено в г. Вильнюсе 18 ноября 1993 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и литовском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)

Приложение 2

**ПРОТОКОЛ  
О ПОРЯДКЕ И УСЛОВИЯХ ПЕРЕВОЗОК ГРУЗОВ И ПАССАЖИРОВ МЕЖДУ КАЛИНИНГРАДСКОЙ  
ОБЛАСТЬЮ И ДРУГИМИ РЕГИОНАМИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ ТРАНЗИТОМ ЧЕРЕЗ ТЕРРИТОРИЮ  
ЛИТОВСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

(Вильнюс, 18 ноября 1993 года)

В соответствии со статьей 9 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Литовской Республики о международном автомобильном сообщении от 18 ноября 1993 года Договаривающиеся Стороны согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны обеспечат беспрепятственные перевозки пассажиров и грузов российскими автотранспортными средствами транзитом через территорию Литовской Республики в Калининградскую область и обратно и соответственно перевозки пассажиров и грузов литовскими автотранспортными средствами через Калининградскую область в Литовскую Республику и обратно.

Статья 2

1. Для перевозок, предусмотренных статьей 1 настоящего Протокола, компетентные органы Литовской Республики и компетентные органы Российской Федерации будут передавать друг другу в заявленных ими количествах особые разрешения.

2. На каждую перевозку грузов, осуществляемую грузовым автотранспортным средством, должно быть выдано отдельное разрешение, которое дает право на совершение одного рейса туда и обратно, если иное не оговорено в самом разрешении.

3. Перевозки опасных и негабаритных грузов в случаях, предусмотренных в статье 1 настоящего Протокола, будут осуществляться по специальным разрешениям, предусмотренным статьей 8 Соглашения.

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения.

Совершено в г. Вильнюсе 18 ноября 1993 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и литовском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

(Подписи)